

معرض أبوظبي الدولي للكتاب

مركز أبوظبي الوطني للمعارض
15 - 20 مارس 2011

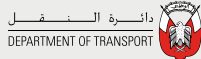
البرنامج المهني

شركاء

الشريك الإعلامي الرسمي

الوجهة السياحية الشريكة

بدعم





© كتاب 2011 | معرض أبوظبي الدولي للكتاب صندوق بريد 2380، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة | www.adbookfair.com

يعرب المنظمون لمعرض أبوظبي الدولي للكتاب عن شكرهم وامتنانهم لكل الشركاء والرعاة الذين ساهموا في البرامج.

© حقوق الطبع والنشر للصور الفوتوغرافية للبرامج محفوظة لمعرض أبوظبي الدولي للكتاب

كلمة ترحيبية

الأعضاء محبي الكتب،

نرحب بكم في معرض أبوظبي الدولي للكتاب للعام 2011. ويسرنا أن نقدم لكم البرنامج المهني لهذا العام، بحضور مهنيي النشر العالميين الذين سيغنون البرنامج بحديثهم وخبراتهم، ونود أن نلفت نظركم من خلال هذا البرنامج لأفكار جديدة لأعمالك التجارية. ونأمل أن تجد فرصاً لتعرف والتواصل وزيادة علاقاتك المهنية من خلال حلقات النقاش الموجهة.

اكتساب رؤى عميقة حول كيفية عمل الوكلاء والرسامين ومصممي الجرافيك على الساحة الدولية. فهم أفضل لبعض الأسواق الدولية وإمكانياتها لتبادل الأعمال، حيث أننا، على سبيل المثال، نركز هذا العام على السوق الكورية. معرفة المزيد حول التطورات الأخيرة في مجال النشر الرقمي.

نفخر هذا العام بإطلاق ركن جديد في معرض أبوظبي الدولي للكتاب، وهو ركن الرسامين، حيث سنستعرض أعمال الرسامين، ومصممي الجرافيك والوكالات من جميع أنحاء العالم، وسيكون هناك سعي حثيث للتعاون في الأعمال الخاصة بإنتاج الكتب. لا تفوت فرصة زيارة هذا الركن!

أما ركن مزودي صناعة الكتاب والنشر الإلكتروني فيقدم الفرصة لك للمرة الثانية لتحديث معرفتك حول النشر الإلكتروني والتواصل مع المختصين في هذا المجال. وللمرة الثالثة على التوالي نقدم لكم، الفصل التعليمي، في قاعة المؤتمرات A. يتضمن هذا اليوم عروضاً تقديمية يقوم بها ممثلين عن الهيئات التعليمية العربية، بالإضافة إلى حلقات نقاش بين الناشرين التعليميين والمهنيين.

وبالإضافة إلى هذه العروض، ستكون لديك إمكانية للتواصل مع المؤسسات التي تدعم الترجمة، والحوار المهني والتعاون، بما فيها مشروع "كلمة"، وبرنامج أعضاء على حقوق النشر، والأدب عبر الحدود، والكثير غيرها.

ينظم البرنامج المهني خلال الأيام الثلاثة الأولى من المعرض. وسيتم تقديم وجبة الغداء بين جلسات ما بعد الظهر. ستعقد الفعاليات كافة في "كايتال سويت 18 و 19" في الطابق الأول المطل على البهو ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

جميع الفعاليات مجانية للعارضين والزوار التجاريين المسجلين لدينا.

نتطلع إلى اللقاء بكم، ونتمنى لكم قضاء وقت مثمر في معرض أبوظبي الدولي للكتاب!

مونیکا كراوس
مدير عام كتاب

سعادة جمعة عبد الله القبيسي
مدير معرض أبوظبي الدولي للكتاب

المتحدثون في البرنامج المهني



فيولين بوفيت-لانسيل

تعمل في صناعة النشر منذ استكمال دراستها في تاريخ الفنون والقانون، بدايةً في مؤسسة هنري لورنس للنشر، ومن ثم في دار النشر الجامعية أزمان كولن. وقد تأسست منذ عام 1988 قسم النشر في متحف اللوفر، حيث كانت المسؤولة عن إنتاج كتيبات المعارض والمنشورات العلمية والمطبوعات ذات الصلة بالمعارض الفنية الحالية في المتحف، والمنشورات الخاصة بالقراء الشباب والمنشورات التربوية، فضلاً عن المنشورات والكتيبات الإرشادية للعامة.



جان غي بوين

خبير اقتصادي وعالم اجتماع، شغل مناصب متعددة في قطاع الكتاب: معلم ومدرب ومدير عام لدار نشر ومؤسس ومدير قسم "اقتصاد الكتاب" في وزارة الثقافة الفرنسية. ولمدة عشر سنوات شغل منصب المدير التنفيذي لـ "المكتب الدولي للمطبوعات الفرنسية" الذي يروج للناشرين الفرنسيين من خلال عرض باكورة أعمالهم في حوالي الخمسين فعالية في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك المعارض والحلقات الدراسية والدورات التدريبية، ويساعدهم بالاشتراك في المساهمات الدولية للتحريك.



بيتر باليس

مدير مبيعات المحتوى الرقمي في شركة جون وايلي وأولاده، المسؤول عن تطوير الأعمال وإدارة المبيعات الإلكترونية والإنتاجية بما في ذلك المشاريع المتعلقة بالكتب الإلكترونية في الشركة، والطباعة عند الطلب، وتطبيقات الأجهزة المحمولة والتراخيص الرقمية. سابقاً كان مديراً للبيع على الانترنت في شركة جون وايلي وأولاده، كما عمل أيضاً كمدير للحسابات الوطنية لشركة بوردز ووالدينوكس. والسيد باليس رئيس مشارك في مجموعة عمل القضايا الرقمية التابعة للجمعية الأمريكية للناشرين، وهو يحمل شهادة جامعية من جامعة نيويورك.



نازلي بيريفان أك

ولدت في أنقرة، تركيا عام 1981، تحمل شهادة البكالوريوس والماجستير من جامعة أنقرة، وتعمل على نيل شهادة الدكتوراه من الجامعة نفسها. ترجمت أعمالاً من الإنجليزية واللاتينية واليونانية القديمة إلى اللغة التركية. منذ العام 2009، عملت محررة، ومديرة الحقوق الأجنبية ومتخصصة في العلاقات العامة في دار أبريل للنشر والتي مقرها في أنقرة، وتختلف العناوين التي حررتها ما بين جودي بيكولت إلى ليونارد ملودينو، وتشمل أيضاً كتاباً أترأكاً مثل بيراك يورداكول وإحسان كابلان. وقد نشرت مراجعات نقدية للكتب ومواداً ثقافية في العديد من الصحف والمجلات التركية.



صلاح شبارو

الرئيس التنفيذي لموقع نيل وفرات دوت كوم nwf.com، الذي كان قد أسسه في عام 1999، وترأسه منذ ذلك الحين. وهو حاصل على بكالوريوس في علوم الكمبيوتر ومن مقره في بيروت، بدأ هذا الموقع ببيع الكتب العربية، ثم توسع إلى المنتجات الأخرى من وسائل الإعلام. عام 2005، فتح الموقع فرعاً جديداً في القاهرة. وشملت الإضافات الأخيرة لأعمال الموقع "زاوية مصمّم" وتطبيقات "آي كتاب" و"آي مجلة".



الكساندرا بوتشلر

مديرة "أدب عبر الحدود"، وهو منبر أوروبي لتبادل الأدب والنقاش السياسي. مترجمة ومحررة، عملت في المجال الثقافي لأكثر من 25 عاماً، وخدمت في مجالس "العمل الثقافي الأوروبي"، وهي منظمة لدعم الفنون الأوروبية، وعملت أيضاً في جمعية المترجمين في المملكة المتحدة. تهتم بالتعاون الثقافي في منطقة البحر الأبيض المتوسط، مداخلة والقابلية للحركة، ودور المجتمع المدني في التنمية الثقافية والأدب وسياسات الترجمة. تشارك في تأليف تقرير "الأدب متنقلاً: دعم التبادل الأدبي والترجمة في أوروبا"، الذي تم تجديده عام 2010.



إنعام بيوض

ولدت في دمشق عام 1953، وهي ابنة لأب جزائري وأم سورية. انتقلت عام 1966 مع عائلتها إلى الجزائر. درست الترجمة في جامعتي الجزائر ووهران، وأصبحت، عام 2004، المدير المؤسس للمعهد العربي العالي للترجمة التابع لجامعة الدول العربية في الجزائر من بين نشاطاتها المهنية. ترجمت العدد من الكتاب الجزائريين الناطقين بالفرنسية إلى اللغة العربية. عام 2003، نشرت أول مجموعة شعرية لها بلغتين (رسائل لم ترسل)، نشرت روايتها الأولى "السماك لا يبالى" عام 2004 ومنحت جائزة مالك حداد، وهي تعيش في الجزائر.



علي السلوم

خبير في الثقافة الإماراتية، لا يكف عن نقل رسالة واحدة هامة. فهو يدكّر الناس أنه، على الرغم من الكثير من الاختلافات، فإننا جميعاً نريد الشيء نفسه: السلام والتفاهم المتبادل. برنامج التلفزيوني "اسأل علي" يصل إلى الآلاف وكذلك عموده في جريدة ذا ناشيونال، كما يكتب أيضاً في صحيفة الإمارات اليوم. ويجب موقعه الإلكتروني www.ask-ali.com عن أسئلة حول مواضيع تتعلق بمنطقة الخليج، وثقافة الإمارات العربية المتحدة وثقافة الإسلام. كتابه الأول "اسأل علي: المرشد الصغير إلى أبوظبي" بيع منه أكثر من 12000 نسخة. وسوف يصدر قريباً كتابه الجديد "المرشد الصغير إلى دبي".



أميت يشار غوزوم

ولد في أرضروم، تركيا عام 1962، يحمل شهادة من جامعة أتاتورك. عمل في وزارة الثقافة والسياحة حول السياسات المتعلقة بالثقافة، والفن، والأدب والنشر يشغل حالياً منصب نائب المدير العام في الوزارة نفسها. قام بإلقاء أكثر من مائة محاضرة وعرض حول الثقافة والفن والأدب والنشر في مؤسسات معروفة في جميع أنحاء تركيا. كما عمل أيضاً كرئيس تحرير ومسئول منشورات، وعضو مجلس تحرير في العديد من المجلات والمنشورات الأخرى، ونشر أكثر من خمسين وثيقة أصلية ومقالة.



كاي هيننج جيرلاش

يحمل شهادة الماجستير في الدراسات الشرق أوسطية، والفلسفة والتاريخ. وقد امتلك منذ العام 1997 شركة جيرلاش للكتب، والتي مقرها برلين وتعمل مزوداً متخصص للكتب والمجلات والخراط وغيرها من المعلومات حول مواضيع تتعلق بالإسلام والشرق الأوسط. يتمتع كاي بوجود تجاري قوي في منطقة الخليج العربي يعود تاريخه إلى معرض أبوظبي للكتاب في عام 1998. كما عمل أيضاً مترجماً ومحرراً، ومساعداً للمدير العام في دار نشر كي. جي. ساور، ومدير أعمال للمجلة الأدبية ليتر انترناشيونال.



باول غارابون

ولد عام 1958، مستشار لرئيس تحرير بريس يونيفيرسيتيس دي فرانس، وهي دار نشر مستقلة تقدم مجموعة متنوعة من أربعين مقالة في العلوم الاجتماعية (القانون والعلوم السياسية والاقتصاد والتاريخ والفلسفة وعلم النفس والدين وعلم الاجتماع)، وثلاثين صحيفة، ودليل لثمانمائة عنوان في سلسلة كيو سيس. جي ؟ وستين قاموساً إنشائياً، وعشر مجموعات متنوعة في سلسلة "كيو ادريج" بالغلاف العادي. درس بول غارابون الأدب في مدرسة "نورمال سوبريور" في سانت كلود. وهو مساعد التحرير السابق لمجلة "إسبيريت" ومؤلف لأعمال عديدة في الأدب القصصي.



هانستين دورنكات

ولد عام 1952، ودرس الأدب الإنجليزي والادب الشعبي في جامعة زيورخ، وعمل بعد ذلك مدرساً مساعداً في معهد الفولكلور الأوروبي، وبدأ بكتابة نقد أدب الأطفال لمختلف وسائل الإعلام السويسرية والألمانية. عام 1992 انتقل للعمل في مجال النشر، حيث عمل محرراً في دي تي في في جنويف، وكتب الشمال والجنوب، وكتب سورلاندير. دورنكات اليوم مسؤول عن كتب اتلانيس المصورة، ويكتب مراجعات نقدية أسبوعية لأدب الأطفال لصالح نيو زورشير زيتنغ ام سوتاج، ويعلم أدب الأطفال في كليات أمان المكتبات وفي كلية لوسيرن للفنون والتصميم.



ديفيد حبشي

ولد في بيروت عام 1985، وينتمي إلى جيل جديد من الفنانين العرب الذين يعملون في مجالات الرسومات التوضيحية، والتصوير والرسوم المتحركة. أكمل دراساته في رسومات الكمبيوتر والرسوم المتحركة في جامعة نوتردام في لبنان، وسرعان ما بدأ هو نفسه بتعليم دورات هناك. يعمل اليوم بشكل مستقل في كلية منزل لبناني قديم في مجال الفنون البصرية ويشترك في مشاريع التصميم والرسوم الهزلية، فأتاح المجال لأعمال الفنانين اللبنانيين الشباب للوصول إلى جمهور أوسع. بالإضافة إلى ذلك، يطور مفاهيم أفكار للأغاني المصورة والأفلام القصيرة للرسوم المتحركة.



بهزاد غاريبور

ولد في ساناداج شمال إيران عام 1957. درس الأدب الإنجليزي والفنون التصويرية الفوتوغرافية في جامعة طهران، وعمل كرسام وصانع رسوم متحركة وأخيراً فنان تصويري في معهد التنمية الفكرية للأطفال والشباب البالغين في إيران. شارك بهزاد في المعارض الدولية وشغل منصب عضو لجنة تحكيم في مسابقات مختلفة. وقد فاز بجائزة "مناظرات نوما" لرسومات الكتب المصورة من بين غيرها من الجوائز التي فاز بها للكتب الأربعة عشر التي قام برسم رسوم توضيحية لها. وهو يعمل حالياً مديراً للرسم والفن لعدة ناشرين، ويلقي محاضرات في مدرسة فيجي لوسائل الاتصال البصرية.



فريد جاسم

مدير قسم العمليات في جرافكوم ويتأسس أعضائها في التصميم، ووسائل الإعلام الاجتماعية، واستراتيجية العلامة التجارية على الانترنت، والأبحاث والتطوير وكونه مدير العمليات ساعد في وضع استراتيجيات تفاعلية للوكالات الحكومية، والمنظمات المتعددة الجنسيات، والشركات الصغيرة والمتوسطة. طريقته لتحسين العلامة التجارية الأمثل تمكّن الشركات من تعزيز قدراتها على الانترنت، وتساعد على بروز مواقعهم في محركات البحث، وتقديم في النهاية نتائج تفوق وسائل التسويق الإعلامي البديلة.



محمود فودة

المدير والمالك لمركز معلومات قراء الشرق الأوسط (ميرك)، المركز الوكيل والموزع والناشر المشارك المعتمد لمنشورات الأمم المتحدة والوكالات في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا منذ عام 1999، فضلاً عن كونه موزعاً متخصصاً بالكتب الأكاديمية والمجلات والموارد الإلكترونية. المركز أيضاً الوكيل الرسمي لمعهد التفكير المستقبلي، والمعهد الرائد على مستوى العالم في مجال الابتكار والتدريب على التنبؤ. حاز المركز على جائزة أفضل أداء العام من البنك الدولي عام 2005 لإنجازاته المتميزة في مجال التوزيع، ومنح كذلك جوائز أخرى وتميز في العديد من المناسبات والمؤتمرات ومؤتمرات القمة التي عقدت في المنطقة.

المتحدثون في البرنامج المهني



دومينيك كوراش

درست العلوم بالتزامن مع دراستها اللغة الروسية. قامت بتدريس الرياضيات لمدة عامين، قبل بدء عملها في مجال النشر. عام 1976 أسست دار نشر علمية حديثة ورائدة تهدف إلى تطوير مفاهيم تحريرية جديدة في الرياضيات. عام 1987 التحقت بدار ناغان للنشر كي تدير قسم "المدرسة الابتدائية" فيها. منذ عام 2000 وهي مسؤولة عن قسم "الأطفال والألعاب"، الذي يضم العلامات التجارية الثلاث: ناغان وسوروس وروج إت أور.



يعقوب كوش

يعمل في الإدارة العامة للمكتبات والمطبوعات في وزارة الثقافة التركية في أنقرة. اشترك في مشروع تيدا منذ العام 2006، الذي يروج الأدب التركي عالمياً ويؤمن التمويل لترجمته إلى لغات مختلفة. كما وينظم أيضاً مشاركة تركيا في معرض الكتاب في فرانكفورت، ومعرض الكتاب في باريس ومهرجان الجنادرية للثقافة والتراث في الرياض، المملكة العربية السعودية.



زينة الجابري

مؤسسة "بذور"، وهي شركة تهدف إلى تعزيز حب اللغة العربية بين الأطفال. على الرغم من عمرها الشاب فقد اكتسبت "بذور"، التي أنشئت عام 2008، سمعة طيبة لجودة مواد القراءة العربية التي تختارها وتوزعها بشكل أساسي عن طريق المدارس. وبحصولها على شهادة الماجستير في تحليل النظم التجارية والتصميم وبكالوريوس في الاقتصاد، عملت زينة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في المملكة العربية السعودية، لبنان ونيويورك، ومع بنك (HSBC)، كما عملت ممثلة عن الإمارات العربية المتحدة في الهيئة السعودية العامة للاستثمار، ساعدها طموحها بالإضافة للخلفية التي لديها على تعزيز حب اللغة العربية لديها، رغم انشغالها بالعمل التجاري.



ديفيد جي. هيرش

مستشار المكتبات في دار الكتب الوطنية في أبوظبي. حصل على شهادة البكالوريوس في الدراسات الشرقية في جامعة بنسلفانيا، وحصل على ماجستير في علوم المكتبات وماجستير دراسات الشرق الأوسط في جامعة شيكاغو. عمل في جامعة برينستون كمفهرس للشرق الأدنى، وشغل منصب أمين مكتبة دراسات الشرق الأوسط في جامعة كاليفورنيا من العام 1989 وحتى عام 2009. والسيد هيرش عضو تنفيذي في مجلس إدارة جمعية المخطوطات الإسلامية، ونائب رئيس جمعية أمناء المكتبات الخاصة - فرع الخليج العربي، ونائب الرئيس والرئيس المنتخب لجمعية أمناء مكتبات الشرق الأوسط.



الأستاذ د. أنور بيلج كولا

ولد في قيصري، تركيا عام 1954. ودرس في ألمانيا وتركيا حاصلاً على شهادة الدكتوراه من جامعة فري يونيفيرستي في برلين عام 1986. دُرس في جامعات كوكوروف، مرسين وهاستيب، وشغل منصب العميد المؤسس لكلية الآداب والعلوم في جامعة مرسين. منذ شهر مارس 2010 شغل منصب المدير العام للمكتبات والمطبوعات في وزارة الثقافة والسياحة التركية، ويشغل حالياً منصب الرئيس التنفيذي لـ "مشروع تركيا لتقديم الإعانات المالية للترجمة" (TEDA). وقد كتب العديد من الكتب والمقالات حول علوم الترجمة والاستشراق وصورة الأترك في الأدب والفلسفة الألمانية والثقافة الأوروبية وقضايا الهوية.



سوزان كوبي

قضت عدة سنوات في استطلاع، وترجمة ومراجعة الكتب بعد دراستها في ميونيخ وبوسطن. وفي الفترة 1997 - 2001 قامت سوزان بإدارة قائمة كتب الأطفال في دار نشر روهلت. وقد تأسست وكالتها " أوسغيزينخت" عام 2002، حيث تمثل، ليس فقط، كُتاباً بارزين مثل ليلي تال وفرانس دويل، بل أيضاً رسامين مشهور لهم دولياً، من بينهم لاريسا بيرتونسكو، فرانسيسكا بيرمان، أنتيه دام وفيتالي كونستانتينوف.



آن ماري جاسر

عملت في السينما المستقلة منذ عام 1991 وعُتبت وأخرجت وأنتجت أفلاماً. بما في ذلك فيلم "رسائل تاريخ أوسلو" (1998) و"كأنا عشرون مستحيلاً" (2003). فاز فيلمها الأخير، "ملح هذا البحر" (2008)، بجائزة نقاد فيربسكي، وهو العمل الثاني لها في الظهور بوصفه اختياراً رسمياً لمهرجان كان السينمائي، فضلاً عن كونه أول فيلم روائي طويل لمخرجة فلسطينية. تعمل آن ماري أيضاً معلّمة، ومحررة مستقلة، ومصورة سينمائية. وهي القِيم والمؤسس لمشروع أحلام سينما الأمة الفلسطينية، وكاتبة وشاعرة مؤثرة. وقد منعت من العودة إلى فلسطين، وتعيش حالياً في الأردن.



آنا هوغلاند

كاتبة سويدية، ورسامة، وكاتبة مسرحية، وقبل كل شيء فنانة. بالإضافة لتأليف كتبها الخاصة، عملت مع كُتاب معروفين بمن فيهم أولف ستارك. وقد منحت آنا جوائز كثيرة مرموقة، منها جائزة الأدب الألماني للشباب، وجائزة زيلفيرن غريفل وجائزة أوغست. وتقول الخبيرة في كتب الأطفال "أولاً رهدين" واصفة أعمال آنا: "عندما تتشابه الكتب والحياة على مستوى جمالي راقٍ ومكثف في قصص ملحة ومضحكة، للأطفال والراشدين، يُخلق شيء ثمين جداً، هو ما أود أن أسميه فناً".



سونغ هيون مون

درس الألمانية في جامعة هانوك للدراسات الأجنبية في سيؤول، وحصل على شهادة الماجستير في الأدب الألماني والإنجليزي من جامعة برلين الحرة. وقد بدأ حياته المهنية في مجال النشر من خلال الانضمام إلى جمعية الناشرين الكوريين عام 1999، ومنذ ذلك الحين أصبح مسؤولاً عن قسم التعاون الدولي في الجمعية. كان ينظم معرض سيؤول الدولي للكتاب، أما في الخارج، كان يبذل جهوداً لترويج الكتب الكورية في السوق الدولية من خلال إدارة الجناح الكوري الجماعي في معارض الكتب في جميع أنحاء العالم.



آنا سولانج نوبل

ولدت وترعرعت في مونترال، كندا. بعد تخرجها في الدراسات الإسبانية، درست أدب أمريكا اللاتينية في المكسيك، ثم انتقلت إلى باريس، حيث تخرجت من "معهد الدراسات السياسية" باختصاص علاقات دولية. كما درست لمدة عام دراسات عليا في علوم التربية قبل قيامها برحلة بين الشمال والجنوب عبر أفريقيا لمدة أربعة أشهر في شاحنة. وبعد عودتها من أفريقيا، عملت في المفوضية الأوروبية في بروكسل قبل أن تعود إلى باريس. وفي النهاية وجدت موهبتها في مهنة النشر وتأسست قسم الحقوق الأجنبية في دار فلانمباريون قبل أن تنتقل إلى دار غاليمارد، حيث تقوم بالترويج لكتاب دار غاليمارد في الترجمة في الخارج.



مازن محمد محيو

ولد في بيروت عام 1969، ودرس إدارة الأعمال في الجامعة اللبنانية في بيروت. عمل لاحقاً مديراً عاماً لدار المعارف للطباعة والنشر والتوزيع التي تأسست عام 1948 على يد والده محمد منيب محيو. عام 2007 قام مازن ومجموعة من كبار ناشري كتب الأطفال اللبنانيين بتأسيس جمعية ناشري كتب الأطفال في بيروت لتعزيز إنتاج كتب الأطفال، وفتح بوابات جديدة للتسويق، ومحاربة القرصنة في العالم العربي ومعالجة قضايا أخرى تتعلق بمجال أدب الأطفال. أُنْتُخِبَ عام 2008 رئيساً لهذه الجمعية.



نيرمين مول أوغلو

بدأت بالعمل في دار النشر "بابي كريدبي باتيروم" في تركيا عام 2002. عام 2005 أسست وكالة كالم، والتي تمثل حالياً ستة وخمسين من الكتاب الأتراك والعديد من الناشرين والوكالات في السوق التركية. تنظم كالم مهرجان الأدب في اسطنبول تانينار (ITLF)، وهو المهرجان الأدبي الدولي الوحيد في اسطنبول. وترتكز الوكالة التي يديرها أربعة أشخاص بشكل أساسي على الأدب القصصي بجميع أنواعه، إلا أنها تشمل بين عناوينها أيضاً على كل من كتب الأطفال والكتب غير الروائية. وتقوم نيرمين، التي حصلت على شهادة الماجستير في الأدب واللغة من جامعة كونيكتيكت، حالياً بكتابة أطروحة حول الثغرات الموجودة في صفقات حقوق المؤلفين والمترجمين.



د.محمد غياث المكتبي

ولد في دمشق عام 1965، ويحمل درجة الدكتوراه في الصحافة والإعلام من جامعة لاهي (هولندا)، ودكتوراه في الفلسفة من جامعة سانت كليمنتس (أستراليا) ومن جامعة أكسفورد (إنجلترا). وهو صاحب دار المكتبي وبراعم المكتبي للأطفال وفي دمشق. كما أنه مؤسس مشارك وعضو في الملتقى العربي لناشري كتب الأطفال وعضو مجلس إدارة في كل من اتحاد الناشرين العرب والمكتب التنفيذي لاتحاد الناشرين السوريين.



ليف مارتينسون

مدير مكتبة مدينة أوميو. عمل في الأسواق المالية في مجال الأعمال والتسويق وخدمة العملاء مما أكسبه خبرة عميقة جعلته يبدأ حياته في عالم المكتبات. حالياً مارتينوس مسؤول عن إدارة وتنسيق خدمات مكتبة المدينة بما في ذلك الخدمات الموجهة للأطفال والبالغين ومتعددي الثقافات والأقليات اللغوية والأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة، فضلاً عن البرامج والنشاطات المتعلقة بالعملاء. وتشمل مسؤولياته أيضاً مشاركة مكتبة المدينة في مهرجان الأدب الإقليمي، والتخطيط لجعل أوميو عاصمة للثقافة الأوروبية عام 2014، وتنفيذ القانون الجديد للغات الأقليات الوطنية السويدية، وبالطبع التخطيط لمكتبة المدينة الجديدة.



سابان كورت

ولد في البيستان، تركيا عام 1948. أسس عام 1973 دار سيجير للنشر المتخصصة بنشر أعمال الفكر الإسلامي والثقافة التركية وكذلك الروايات من الكتاب الشباب. وعام 1978 أسس دار سيجير للنشر المتخصصة بإنتاج كتب حول مواضيع تتضمن التاريخ العثماني، والثقافة الإسلامية والحديث ودراسة القرآن الكريم. وقد طبع معاجم اللغة التركية، وترجمات للقرآن الكريم بمختلف اللغات، وطبعات مستنسخة للعديد من الأعمال التاريخية الأصلية، فضلاً عن الاستمرار بدعم الكتاب الشباب. قضى أكثر من عشرين عاماً في دراسة مفردات القرآن، ونشر نتائجه في مجلد بعنوان "دليل للعثور على كلمات القرآن الكريم".



تينا ليتورانتا

تحمل شهادة ماجستير من جامعة هلسنكي، وتخصصت في دراسات حول الأدب والاتصال، كما درست أيضاً الاقتصاد وإدارة المشاريع في جامعة جيفاسكيل. تعمل حالياً في "فيلي" مدير مشروع تبادل الأدب الفنلندي، لترويج الأدب الفنلندي في روسيا وآسيا والدول العربية. وهي متخصصة في أدب الأطفال "صورة".

المتحدثون في البرنامج المهني



محمد عدنان سالم

ولد في دمشق عام 1932، وحصل على شهادة الحقوق من جامعة دمشق. المدير العام لدار الفكر منذ إنشائها عام 1957. رئيس اتحاد الناشرين السوريين، ورئيس الملتقى العربي لناشري كتب الأطفال ورئيس الجمعية السورية للملكية الفكرية. من العناوين التي نشرتها دار الفكر: "القراءة أولاً"، و"هموم ناشر عربي"، و"الكتاب العربي والتحديات الثقافية"، و"الكتاب في الألفية الثالثة"، و"لا ورق! لا حدود!"، و"على خط التماس مع الغرب"، و"الفرصة في عصر اقتصاد المعرفة" وغيرها من العناوين.



سابودين

مهندس برمجيات وخبير بتطبيقات شبكة الإنترنت وخدماتها ضمن جافا والتقنيات الجديدة مثل أوراكل اس او اي سويت، وشير بوينت بورنال سيرفر 2007. يعمل حالياً مدرباً مشاركاً في كلية سيسكومس في أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.



ساندرين روندار

كانت طالبة ومحاضرة في الكلية الوطنية للفنون الجميلة (ديجون) وفي الكلية الوطنية العليا للفنون (سيرجي). بدأت العمل مصممة للرسوم الفوتوغرافية لحدوث النشر في الكتب والصحافة المتخصصة. كما عملت مديراً فنياً لمجلة "كونيسونس د'آر" وهي من أكثر مجلات الفن شهرة في فرنسا. توزع وقتها حالياً بين العمل مديرة فنية للكتب، وبين تطوير نشاطها كرسامة معاصرة للوجوه.



أكشاي باتاك

نشأ في الهند، درس ودرّس اللغة الألمانية، إذ لديه صلة وثيقة بالأدب والثقافة الألمانية. وبعيداً عن النشاطات في الرقص والمسرح، كان أكشاي صحفياً نشيطاً للعديد من الصحف الألمانية اليومية، بما فيها المجلات الثقافية والتجارية مثل: "بوزنيلات" و"دي تاغيزايتون" و"زابيتشتن فو كولتواستشن" وغيرها. لديه خبرة واسعة في إدارة الشؤون الثقافية ودراسات السوق (خاصة التجارة العالمية). وعمل في معهد جوته في الهند، وبينالي بون، والمدرسة الوطنية للمسرح، ونيودلهي وبيوهلفنيا في نيودلهي. أصبح مديراً لمكتب الكتب الألماني في نيودلهي منذ عام 2008.



اينغر ايدبرو سيكستروم

مديرة المكتبة في مدينة أوميو ونائب رئيس اتحاد المكتبات السويدية. عملت أمانة للمكتبة في إحدى المدارس بعد حصولها على إجازة في المكتبات وعلم المعلومات. طورت طريقة جديدة لمحو أمية المعلومات. وحصلت المكتبات العامة في أوميو تحت قيادتها على العديد من الجوائز الوطنية والدولية منها جائزة الخدمة العامة للأمم المتحدة وجائزة القطاع العام الأوروبي، وتعد هاتين الجائزتين متالين على كيفية منح الجوائز للتطوير الفعال والمبدع. وكذلك جائزة أمي، من المكتبة السويدية للكتب الناطقة وكتب بريلي الخاصة بالمكفوفين، وذلك لتطويرها طريقة لسهولة التصفح.



بلسم صلاح الدين سعد

مؤسسة ومديرة دار البلمس للنشر التي تأسست عام 2005، ومكتبة البلمس التي انطلقت عام 2010 ومقرها في القاهرة. تختص دار البلمس في محتوى الأطفال والشباب، وتسعى جاهدة لتوفير مواد للقراءة من المحتوى والتصميم المتميز الذي يعطي إلهاماً وأملًا وتنقيفاً. يمثل هدفها في إحياء الثقافة واللغة والقيم العربية إما من خلال المصادر المحلية أو المواد العالمية المترجمة.



تشيب روسيتي

ولد في بوسطن، يعمل مديراً للتحرير في مكتبة الأدب العربي، وهي سلسلة جديدة من الأعمال العربية الكلاسيكية مع ترجمتها على الصفحات المقابلة، والتي أسستها جامعة نيويورك أبوظبي ومطبعة جامعة نيويورك. عمل سابقاً محرراً لدى الناشرين التجاريين في الولايات المتحدة وفي الجامعة الأميركية في القاهرة قسم النشر. يعمل حالياً على نيل الدكتوراه في الأدب العربي الحديث في جامعة بنسلفانيا، ويكتب حول نشر الكتب في الشرق الأوسط لدار نشر "بابليشينغ بيرسيكليف". ويترجم الأدب القصصي العربي، بما في ذلك روايات وقصص للكاتب بهاء عبد المجيد ومحمد مخزنجي بالإضافة إلى الخيال العلمي للكاتب المصري أحمد خالد توفيق.



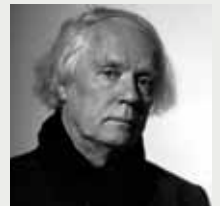
هينك بروير

المدير الإداري لمؤسسة الآداب الهولندية، مؤلف وناقد أدبي والمدير الإداري والدبلوماسي السابق لمعهد نيرلانديز في باريس، فرنسا



آنا سولير - بونت

ولدت في برشلونة عام 1968، درست اللغة والثقافة العربية في جامعة برشلونة في الوقت الذي بدأت فيه حياتها المهنية في مجال النشر عام 1992 أطلقت وكالة بونتاس، وهي وكالة أدبية سينمائية وتلفزيونية تمثل طائفة واسعة من الكُتاب دولياً. تبيع وكالة بونتاس حقوق الملكية في جميع أنحاء العالم وفي العديد من الأسواق وعبر الكثير من وسائل الإعلام. كما تشارك في تنمية إنتاج الأفلام الروائية الطويلة والمشاريع التلفزيونية، وفي تنظيم الفعاليات الثقافية الدولية.



أولف ستارك

واحد من الكُتاب الأكثر شهرة في السويد، كتب أكثر من ثلاثين كتاباً، من الكتب المصورة إلى روايات للقراء الشباب، حول العديد منها إلى سيناريوهات أفلام. حصل على جوائز مثل جائزة أوعست وجائزة الأدب الألماني للشباب، وكذلك على جائزة إيمي لأفضل برنامج تلفزيوني مبدع. يمزج أولف في كتاباته بين العالي والمنخفض، والعادي والاستثنائي، مع افتقار ممتع للترابط. وقد ترجمت كتبه التي تتميز بالفكاهة والشجاعة إلى ثلاثين لغة.

المتحدثون في البرنامج المهني



رانيا زغير

مؤلفة لكتب الأطفال ومؤسسة دار نشر " الخياط الصغير" (بيروت) عام 2007. تهدف لإنتاج كتب تتميز بعمل فني بعيد عن الاتجاه السائد وتغرس في الأطفال وعياً بيئتهم الثقافية والأدبية، الأمر الذي يساعدهم عندما يكبرون. استقبلت كتبها بكثير من الإيجابية وحصلت على جائزة السنوية لجمعية السبيل عام 2009. ترجمت العديد من كتب رانيا إلى الإيطالية، الألمانية والكورية.



فرانسوا دي وارسكويل

رئيس مجلس إدارة مطبوعات سيتاديلي ومازينود في باريس منذ العام 1984. ورئيس مجلس إدارة اسفورد (شركة تدريب لمؤسسة المطبوعات الفرنسية) أيضاً منذ العام 1995. فرانسوا دي وارسكويل رئيس أصدقاء المتحف الوطني في يوجين ديلاكروا منذ العام 2000.



دانيلا توللي

نايبة رئيس التطوير في شركة إيماجينيشن، ومسؤولة عن متابعة شؤون الشركة الإبداعية للإنتاج السينمائي الإماراتي، وكذلك أقسام المحتوى للمشاريع المشتركة مع وسائل الإعلام المشاركة وناشيونال جيوغرافيك فلمز، ومشرفة على إستراتيجية المحتوى والتطوير لأوروبا وأفريقيا وآسيا - مع التركيز على منطقة الشرق الأوسط. وهي أيضاً منتجة لصالح الإنتاج السينمائي المحلي لشركة إيماجينيشن.



نجاح طاهر

رسامة لبنانية ومصممة جرافيك ومصورة، تعيش في بيروت. خلال الأعوام الخمس والعشرين الماضية صممت ورسمت مئات أغلفة الكتب لمختلف دور النشر في لبنان ومصر، بما فيهم "دار الآداب". عرضت لوحاتها ورسوماتها في ثمانية معارض مستقلة، كان آخرها في القاهرة. تعكس رسوماتها على أغلفة الكتب تأملات الحياة بالإضافة إلى إبداعها الموجه نحو موضوع الكتاب نفسه. وهذا أدى إلى تفانيها في عملها كمصممة رسومات لأغلفة الكتب لا يقل أبداً عن تفانيها الذي قدمته لرسوماتها.



ماتياس زينتنير

ولد عام 1967 في ميونيخ، ألمانيا. وبدأ حياته المهنية كاتباً ومصوراً لمجلات الأسفار. عمل محرراً ومصمماً إبداعياً في التلفزيون الأوروبي والقنوات الأرضية، العمل الذي ساعده على الاطلاع على طائفة واسعة من أدوات ما بعد الإنتاج. عام 1994 اكتشف شغفه الأساسي بالإخراج، فشارك في تأسيس "فلت ميديايزاين" عام 1995 وطورها من استديو صغير لتصميم إلى شركة معروفة دولياً لإنتاج الأفلام والفعاليات وقد أكسبته أعماله جوائز دولية عديدة في الإخراج والتصميم.



ماريا ويسترلاند

رئيسة فرع المكتبات في مدينة أوميو في شمال السويد، التي منحت لقب عاصمة الثقافة الأوروبية للعام 2014. تحمل ماريا شهادة جامعية من جامعة أوميو ولديها خبرة عمل طويلة في المكتبات العامة والخاصة. تقوم ماريا حالياً بإدارة وتنسيق نشاطات فروع المكتبات، كما تعمل أيضاً على إعادة هيكلة المكتبات القديمة ومشاريع المكتبات الجديدة مثل مركز الثقافة الجديد في إحدى ضواحي أوميو، والمكتبة الجوّالة التي إنشئت حديثاً.



أ. علي أورال

ولد الشاعر والكاتب، في سامسون، لاديك، تركيا عام 1959. درس الأدب العربي واللاهوت في الرياض في جامعة محمد بن سعود الإسلامية. نشرت أولى قصائده عام 1982، واستمر في نشر القصائد والقصص والمقالات منذ ذلك الحين. وعلى مدى السنوات الخمس عشرة الماضية قام بتدريس الكتابة الإبداعية في المنظمات في جميع أنحاء اسطنبول. أورال نائب رئيس تجمع المؤلفين الأتراك، وعضو في مجلس إدارة مرجعية مساح المدينة، ويشغل منصباً في مجلس إدارة مهرجان اسطنبول الدولي للشعر. وكان المنسق العام لمهرجان اسطنبول الأدبي الافتتاحي عام 2009 وللمرة الثانية عام 2010.



باسكال لو ثوريل

أمينة مكتبة وسينوغراف وناقدة فنية ومحررة. عضو في الاتحاد الدولي لنقاد الفن ورئيسة مجموعة ناشري الكتب الفنية في نقابة الناشرين الفرنسيين الوطنية. عملت في الأعوام من 1990 وحتى 2002 على تنسيق معارض شخصية لفنانين معاصرين لصالح غرفة التجارة في باريس. ومنذ العام 1999 تعمل مديراً لدار نشر الكلية الوطنية للفنون الجميلة في باريس والتي تنشر كتباً حول التاريخ الفن وفهارس المعارض ومؤلفات الفنانين. وأصبحت منذ العام 2007 مسؤولة عن مجموعة مؤسسة بيتر ستامبلي ستيجز في إسبانيا. منسقة لمعرض الرسم الذي يعرض في القاعة المركزية لمعرض الكتاب.

أفكار كبيرة إلهام أكبر

اكتشفوا، اختبروا، استمتعوا

هناك الكثير من الخيارات والأفكار والمنتجات والاحتمالات المنتشرة على مساحة ضخمة بانتظاركم لتتعرفوا عليها وتستمعوا باكتشافها في متجر إيكيا بدبي وأبوظبي. مفروشات ملهمة لكل المنزل، أوسع تشكيلة من المنتجات الرائعة تحت سقف واحد، مطعم فسيح ورحب كل ما فيه بأسعار إيكيا المنخفضة، منطقة خدمة ذاتية واسعة، مواقف سيارات فسيحة لراحتكم، وأطعمة ومواد غذائية سويدية شهية. تفضلوا لتستمعوا بأفضل ماتقدمه السويد لكم من جودة وأناقة واختيارات ومنتعة في دبي وأبوظبي.

يسعدنا أن نرحب بكم قريباً في مطلع عام ٢٠١١ بمتجر إيكيا الجديد
في جزيرة ياس بأبوظبي



البرنامج المهني

← الثلاثاء | 15 مارس 2011

14.15 - 13.00

تعرف على كل ما يقدمه معرض أبوظبي الدولي للكتاب

جولة إرشادية للعارضين العرب المشتركين لأول مرة

مونيك كراوس، المدير العام لـ "كتاب"، ترغّب بالعارضين الجدد من العالم العربي. ويقدم فريق عمل "كتاب" العروض والتسهيلات للمشاركين في المعرض.

غداء عمل بعد الفعالية

الإنجليزية - العربية

مكان اللقاء: مركز الأعمال وحقوق النشر

14.15 - 13.00

كل ما رغبت أن تعرفه دائماً عن الخليج العربي...

19 قاعدة حول كيفية ممارسة الأعمال التجارية في العالم العربي - تتبع بـ "سؤال وجواب"

المتحدث:

← علي السلوم، المستشار الثقافي ومؤسس إمبيريس آرايا، الإمارات العربية المتحدة

غداء عمل بعد الفعالية

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 18

16.45 - 14.45

التق بشركاء الأعمال الجدد

حلقات نقاش موجهة بين العارضين العرب والدوليين

عند التسجيل الرجاء ذكر أي نوع من الأعمال تمثل (على سبيل المثال: ناشر كتب أطفال، ناشر MTS، وكيل أدبي، موزع، طباعة، الخ).

وتنصح بأن يجلب المشاركون بهذه الفعالية نسخاً باللغة الإنجليزية من كتيباتهم الإعلانية، والعروض أو المقتطفات النصية.

غداء عمل قبل الفعالية في الساعة 14.15

المكان: كاييتال سويت 19

20.00 - 17.00

يوم في فرنسا: عرض تسويقي

نافذة على صناعة النشر الفرنسية
نظرة عامة على السوق مع التركيز على كتب الأطفال والعلوم الاجتماعية

المتحدثون:

← جان غي بوين، مدير المكتب الدولي للمطبوعات الفرنسية

← دومينيك كوراش، مدير "ثالثان جونيس"

← باول غارايون، رئيس تحرير "ريس يونيفيرسيتيس دي فرانس"

يقدمه إليكم المكتب الدولي للمطبوعات الفرنسية

الفرنسية - الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 19

19.15 - 18.15

مائدة مستديرة: النشر الأكاديمي

التسويق وفرص التعاون الأكاديمي للناشرين في العالم العربي: مناقشة مع خبراء صناعة النشر

المضيف:

← ديفيد جي. هيرش، مستشار المكتبات في دار الكتب الوطنية في أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

المتحدثون:

← كاي هينينج جيرلاش، مالك شركة جيرلاش للكتب، ألمانيا

← بيتر غيفلر، المدير التنفيذي لمجموعة مطابع الجامعة الأمريكية، الولايات المتحدة الأمريكية

← راشد عبد الرحمن علي، مدير تطوير الاقتناء، عمادة مكتبة

جامعة الإمارات العربية المتحدة

← محمد فودة، المدير والمالك لمركز معلومات قراء

الشرق الأوسط (ميريك)

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 18

← الأربعاء | 16 مارس 2011

10.30 - 9.30

تعرف على كل ما يقدمه معرض أبوظبي الدولي للكتاب

جولة إرشادية للعارضين الدوليين
يقدم فريق عمل "كتاب" العروض والتسهيلات للمشاركين الدوليين في المعرض.

الإنجليزية - العربية

مكان اللقاء: مركز الأعمال وحقوق النشر

10.45 - 10.00

+13 | حلقة دراسية للجيل القادم

تصميم الموقع والنشر

المتحدث:

← سابودين، مدرب مشارك في كلية سيسكومس، الإمارات العربية المتحدة

الإنجليزية

المكان: ركن مزودي صناعة الكتاب والنشر الإلكتروني

11.30 - 10.30

استكشف، واكتشف، وكن ملهماً. خدمات مكتبية لكل شخص

تخطيط استراتيجي لمستقبل المكتبة العامة وخدمات الهواتف النقالة والخدمات المكتبية لذوي الاحتياجات الخاصة

المتحدثون:

← اينغر ايدرو سيكستروم، مدير المكتبات العامة، أميو، السويد

← ماريا ويسترناند، مدير فرع المكتبات، أميو، السويد

← ليف مارتينسون، مدير مكتبة المدينة، أميو، السويد

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 18

11.45 - 10.45

فطور عمل

التركيز التجاري لمعرض أبوظبي الدولي للكتاب 2011 : كوريا
لمحة عامة عن الصناعة الكورية للكتب مع التركيز على كتب الأطفال الكورية في السوق الدولية

المتحدث:

← سونغ هيون مون، مدير قسم المشاريع الدولية، رابطة الناشرين الكوريين

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 19

12.30 - 11.45

أساسيات الكتاب الإلكتروني:

كل ما تحتاج معرفته حول تنسيقات الملفات، وأجهزة القراءة وبرامج البيع

المتحدث:

← بيتر باليس، مدير مبيعات المحتوى الرقمي، شركة جون

جميع الفعاليات مجانية للعارضين والزوار التجاريين

وايلي وأولاده، الولايات المتحدة الأمريكية

←

الإنجليزية

المكان: ركن مزودي صناعة الكتاب والنشر الإلكتروني

12.00 - 13.00

يوم في فرنسا

كيفية التعامل مع حقوق الترجمة

اجعل المؤلفين لديك معروفين في الخارج وتعلم انتقاء

العناوين لتناسب مع المكان والزمان

المتحدث:

← آنا سولانج نوبل، مدير حقوق النشر الخارجية في دار

إصدارات غاليمارد، فرنسا

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 18

13.00 - 14.15

مكانة الفن في كتب الأطفال - تتبع ب
"سؤال وجواب"

المهنة والعاطفة: خبراء في كتب الأطفال يتحدثون حول اتجاهات

ومتطلبات السوق والإعاقات والفرص، وكيفية تحفيز الأطفال

المتحدثون:

← مازن محمد محبو، رئيس جمعية ناشري كتب الأطفال

الليمانية، المدير العام لمكتبة دار المعارف للطباعة والنشر

والتوزيع، لبنان

← آنا هوجلاند، رسامة لكتب الأطفال وكاتبة، السويد

← بلسم سعد، المؤسس والمدير التنفيذي لدار نشر

ومكتبة البلسم، مصر

← هانستين دورنكات، محرر كتب أثلانتيس المصورة، مراجع

ومحاضر في أدب الأطفال والنقد الأدبي، سويسرا

← أولف ستارك، مؤلف كتب أطفال، السويد

← زينة الحاربي، بذور للنشر، الإمارات العربية المتحدة

غداء عمل بعد الفعالية

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 19

14.45 - 16.15

اجعل غلافك مفعماً بالحيوية

المعرفة العملية حول تصميم الغلاف للناشرين

المتحدث:

← ساندرن روندارد، رسامة ومصممة غرافيك، فرنسا

← نجاح طاهر، فنانة ورسامة لأغلفة الكتب، لبنان

غداء عمل قبل الفعالية في الساعة 14:10

الفرنسية - الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 19

16.30 - 17.30

نظرة عامة على سوق الكتاب التركية

العديد من المحررين الخبراء والناشرين والكتاب والوكلاء

الأدبيين سيناقشون تطورات حول حقوق الأجانب وصناعة

النشر ومجال الترجمة في تركيا.

المضيف:

← أ. د. أونور بيلج كوله، المدير العام للمكتبات والمطبوعات

في وزارة الثقافة والسياحة التركية

المتحدثون:

← أوميت بشار غوزوم، منسق مشروع تيدا

علي أورال، مؤلف ومنسق مهرجان اسطنبول الأدبي

← ناظلي بيرمان أك، كاتب وناشر، دار إيريل للنشر

← شاپان كورت، كاتب وناشر، دار نشر شيجر

← نيرمين مول أغولو، مؤسس وكالة كالم

← جрман اودر، مدير اتصالات مشارك، معرض اسطنبول للكتاب

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 18

16.45 - 18.15

من الأصل إلى الورق

مستقبل فن الكتب

المتحدثون:

← باسكال لو نوريل، مدير قسم النشر، مجموعة ناشري

الكتب الفنية في نقابة الناشرين الفرنسيين الوطنية، فرنسا

← فيولين يوفيت-لانسيل، مدير قسم النشر، اللوفر، فرنسا

← جولز ميت، رئيس تحرير "ميت إيديشنز"، فرنسا

← فرانسوا دي وارسيكويل، رئيس مجلس الإدارة لـ "إيديشنز

سييتيديز أند مازينود"، فرنسا

← الكساندا سوكولوف، محيرة "تايلاند إيديشنز"، تايلند

يقدمه إليكم المكتب الدولي للمطبوعات الفرنسية

الفرنسية - الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 19

17.45 - 17.00

من يخاف القرصنة؟

القرصنة على الإنترنت في العالم العربي وأساسيات إدارة الحقوق

الرقمية: كيف تعمل، ماذا تعني كلمة قرصنة؟ وما هي التحديات؟

المتحدثون:

← بيتر باليس، مدير مبيعات المحتوى الرقمي، شركة جون

وايلي وأولاده، الولايات المتحدة الأمريكية

← صلاح شبارو، المدير التنفيذي، نيل وفرات دوت كوم، لبنان

الإنجليزية

المكان: ركن مزودي صناعة الكتاب والنشر الإلكتروني

← الخميس | 17 مارس 2011

17.00 - 18.00

الفصل التعليمي 3

اللغة ومعرفة القراءة والكتابة، والتعلم

مجاني للعارضين، نسبة المجموعة للزوار التجاريين

الإنجليزية - العربية

المكان: مركز أوبوتي الوطني للمعارض، قاعة المؤتمرات A.

لمزيد من المعلومات حول الفصل التعليمي اضغط

www.educationchapter.com

10.00 - 10.45

13 + | دورة للجيل القادم

صناعة الفنون البصرية

كيفية اختيار وسائل الإعلام المناسبة لنشر قصصك وأفلامك

المتحدث:

← ديفيد حبشي، رسام وصانع رسوم متحركة، لبنان

الإنجليزية

المكان: ركن مزودي صناعة الكتاب والنشر الإلكتروني

10.00 - 11.00

فطور عمل

عرض تسويقي - الهند

المتحدث:

← أكشاي باتاك، مدير مكتب الكتب الألماني، نيودلهي، الهند

يقدمه إليكم مكتب الكتب الألماني في نيودلهي، الهند

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 18

11.00 - 11.45

كيف تطلق وتوسع علامتك التجارية على

الإنترنت

البرنامج المهني

المتحدث:

← فريد جاسم، مدير العمليات، غرافدوم، الإمارات العربية المتحدة

الإنجليزية

المكان: ركن مزودي صناعة الكتاب والنشر الإلكتروني

12.30 - 11.30

من النص إلى الشاشة

كيفية بيع حقوق الروايات للأفلام وعملية "ترجمة" كتاب إلى فيلم

المضيف:

← آنا سولر- بونت، مؤسسة وكالة بونتاس، إسبانيا

المتحدثون:

← دانيلا تولاي، نائب رئيس التطوير، شركة إيماجينيشن

أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

← آنا ماري جاسر، مخرجة سينمائية، الأردن

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 18

14.15 - 12.45

كيف يصبح الكتاب علامة تجارية؟

أمثلة عملية من ألمانيا

الكتب هي منتجات فضلاً عن كونها مشاريع: إنها سلع اقتصادية، إضافة لكونها سلعة ثقافية. من أجل برنامج ناجح لا بد من وضع استراتيجيات سليمة وتوضيح رغباتك وحاجاتك مسبقاً.

المتحدث:

← سوزان كوبي، المؤسس والمدير العام لوكالة

أوسرليس، أوسغريخت، ألمانيا

غداء عمل بعد الفعالية

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 19

17.00 - 16.00

هل تفعل كما يقال لك؟

الفن والأهداف والتجارة في أعمال الرسامين ومصممي الجرافيك عند التعامل مع الناشرين والمؤلفين

المضيف:

← تشيب روستي، مدير التحرير، مكتبة الأدب العربي

المتحدثون:

← بهزاد غاربيو، مصمم جرافيك، ورسام ومحاضر في كلية

فيجي للاتصال البصري، إيران

← رانيا زغير، كاتبة ومؤسسة دار نشر الخياط الصغير، لبنان

← ماتيلاس زينتنير، الرئيس التنفيذي والمدير الإبداعي

التنفيذي، فولفيت ميديا، ألمانيا

← نجاح طاهر، فنانة ومصممة رسومات لأغلفة الكتب، لبنان

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 18

17.45 - 17.00

ما بعد الكتب الإلكترونية

الجيل التالي من المحتوى الرقمي وتطبيقات الجوال المحسنة

المتحدث:

← بيتر باليس، مدير مبيعات المحتوى الرقمي، شركة جون

وايلي وأولاده، الولايات المتحدة الأمريكية

الإنجليزية

المكان: ركن مزودي صناعة الكتاب والنشر الإلكتروني

18.30 - 17.15

الأدب مسافراً

تخطيط الترجمات الأدبية، والتبادل الأدبي ونماذج الدعم

المتحدثون:

← الكساندرا بوتشلا، مديرة "أدب عبر الحدود"، المملكة

المتحدة

← تينا ليتورانتا، مدير مشروع، تبادل الأدب الفنلندي

← هينك بروير، المدير الإداري لمؤسسة الآداب الهولندية

← د. إنعام بيوض، مديرة المعهد العربي العالي للترجمة

التابع لجامعة الدول العربية-الجزائر

← يعقوب كوش، الإدارة العامة للمكتبات والمطبوعات

في وزارة الثقافة، تركيا

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 18

18.45 - 17.45

الكتاب الإماراتيون يكتبون للأطفال الإماراتيين

كتب الأطفال الجديدة في الإمارات العربية المتحدة

ماذا يريد الأطفال الإماراتيون في كتاب ما؟ سيقوم كتاب

ومعلمون إماراتيون بعرض نتائج ورشة عمل حديثة تعالج

هذه المسألة، ضمن سياق الطلب المتزايد على كتب الأطفال

الإماراتيين والجهود المبذولة لتعزيز الصناعة المحلية لكتب الأطفال

يقدمه إليكم معهد جوتة - المركز الثقافي الألماني

الإنجليزية - العربية

المكان: منبر الحوار

← السبت | 19 مارس 2011

13.30 - 12.30

العرب وحرية النشر

المضيف:

← د. محمد غيث المكتبي، المدير العام لدار المكتبي،

والمؤسس المشارك للملتقى العربي لناشري كتب

الأطفال، وعضو مجلس إدارة اتحاد الناشرين العرب

والمكتب التنفيذي لاتحاد الناشرين السوريين.

المتحدث:

← محمد عدنان سالم، المدير العام لدار الفكر، رئيس اتحاد

الناشرين السوريين، رئيس الملتقى العربي لناشري كتب

الأطفال، رئيس الجمعية السورية للملكية الفكرية.

الإنجليزية - العربية

المكان: كاييتال سويت 18

15.00 - 14.00

معاً في عروض الطبخ

غداء لكتاب وناشري كتب الطبخ

تحضره الشيف والمؤلفة سوزان الحسيني

التسجيل المسبق مطلوب

المكان: عروض الطبخ

16.00 - 15.15

تطبيقات الـ "آي كتاب" والـ "آي مجلة" من "نيل وفرات دوت كوم"

يمكنك الآن قراءة الكتب والمجلات العربية على الـ آي باد

المتحدث:

← صلاح شبارو، المدير التنفيذي لنيل وفرات دوت كوم، لبنان

الإنجليزية

المكان: ركن مزودي صناعة الكتاب والنشر الإلكتروني



هيئة أبوظبي للسياحة
ABU DHABI TOURISM AUTHORITY

ليس فقط أن تقرأ قصتها كاملة، ولكن لتختزل دهشة مقوماتها

بينما تطلق أبوظبي المزيد من المقومات السياحية الجديدة، تُعنون المجلة البريطانية "ترافل ويكلي" وهي الأكثر نفوذاً في عالم السياحة والسفر، صفحاتها الرئيسية: "الآن يمكن القول بأن أبوظبي هي النقطة الحيوية الأكثر جذباً في عالم السياحة"

فمن ملاعب الغولف الفريدة وحتى عالم فيراري أبوظبي المثير - أكبر حديقة العاب مغطاة في العالم، تنطلق أبوظبي نحو عهد سياحي جديد يعبر عن تطورها السياحي.

visitabudhabi.ae -





المكان الأمثل للعارضين

مركز الأعمال وحقوق النشر: 10E36

"مركز الأعمال وحقوق النشر" هو الركن المخصص للمهنيين، تم تجهيزه بكافة وسائل الاتصال والاجتماعات، فضلاً عن مرافق مكتبية مصممة لتلبية احتياجات عملائك.

إن جو الراحة والهدوء الذي يعم المركز يجعل من السهل عقد صفقات مع الناشرين والوكلاء أو القيام بدردشة غير رسمية أثناء تناول القهوة مع الزملاء بعيداً عن صخب المعرض.

يقع "ركن أعضاء على حقوق النشر" داخل المركز حيث يمكنك تقديم طلب للحصول على منحة تصل إلى 1000 دولار أمريكي لكل كتاب للمساعدة في شراء حقوق الترجمة.

ومن أجل مساعدتك بالشكل الأمثل، فإن الموظفين في "مركز الأعمال وحقوق النشر" يتحدثون باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية، وسيسرهم تقديم الدعم في الترجمة لتسهيل عملية التواصل بينك وبين شركاء عملائك.

تنطلع إلى اللقاء بكم!

أضواء على حقوق النشر

قدّم طلباً للحصول على منحة لدعم شراء حقوق نشر بمبلغ يصل إلى 10000 دولار أمريكي!

بلغ برنامج "أضواء على حقوق النشر" الآن عامه الثالث بنجاح، وهو برنامج منح مالية مخصصة لدعم ترجمة الكتب من وإلى اللغة العربية.

ويقدم البرنامج منحة مالية قدرها 1000 دولار أمريكي لكل صفحة حقوق نشر يتم التفاوض بشأنها ويتم توقيع مسودة اتفاق حولها أثناء معرض أبوظبي الدولي للكتاب 2011، لتمثل مساهمة في رسوم إنتاج الكتاب الجديد. يمكنك التقدم للحصول على عشر منح كحد أقصى سنوياً.

التفاصيل متوفرة في "ركن أضواء على حقوق النشر" في مركز الأعمال وحقوق النشر في المعرض أو على الموقع ea.batik.

بمبادرة من كتاب وهيئة أبوظبي للثقافة والتراث

Kitab

